Le Rempart

6ième année No. 14 - 10 octobre 1972

Affranchissement de retour garanti. - Return postage guaranteed - 2418 ave. Central, Windsor, Ont. 15¢

Le théâtre des pissenlits

Tournée trans-canadienne 1972-1973

Le Théâtre des Pissenlits, une compagnie professionnelle de théâtre pour enfants dont le siège social est situé à Montréal, effectue une tournée trans-canadienne pour une deuxième année consécutive à travers le Canada. Tournée subventionnée par le Conseil Inter-Provincial de la Diffusion de la Culture, organisme dépendant du Secrétariat d'Etat.

Cette année, "Les Pissenlits" présente "La Foire aux Fables", spectacle construit à partir des fables de La Fontaine et mettant en vedette Maître Pierre, magicien et marionnettiste. Ses marionnettes qui ont l'habitude de donner un spectacle traditionnel des fables de La Fontaine contestent ce théâtre ancien et veulent présenter les fables à leur façon. Elles ont le pouvoir de se changer en personnages vivants aussitôt que Maître Pierre a tourné le dos.

Conscients de travailler pour les enfants de langue française vivant en Amérique, dans les années soixante-dix, les artistes du Théâtre des Pissenlits présentent un La Fontaine adapté à la vie de tous les jours, dans un langage que les jeunes comprennent.

Jean-Yves Gaudreault est le directeur artistique de la compagnie. Il est diplômé du Conservatoire de Québec et a obtenu deux bourses du Conseil des Arts pour étudier le théâtre pour enfants en Tchécoslovaquie, Pologne, Yougoslavie et Roumanie. Après avoir travaillé sept ans dans le théâtre classique et contemporain pour adultes, Jean-Yves Gaudreault opta pour le théâtre pour enfants et fonda le Théâtre des Pissenlits en 1968. Des centaines de milliers d'enfants au Québec et à travers le Canada ont vu la production des "Pissenlits", "Astéroide B-612", qui est une adaptation du "Petit prince" de St-Exupéry.

Les comédiens de la présente tournée sont Joseph Saint-Gelais, Jean-Yves Gaudreault, Line Lamarche et Pierre Fortin. Ils sont tous diplômés du Conservatoire d'Art Dramatique et ont de l'expérience dans l'animation culturelle. Après chaque représentation, les comédiens rencontrent les enfants, leurs parents, leurs éducateurs pour leur montrer un aspect de la vie des comédiens.

"La Foire aux Fables" a été mise en scène par Murielle Dutil et Pierre Fortin. Accessoires et costumes: Solange Legendre. Maquillage: Claude Pierrehumbert. Directeur de tournée: Charles Hart.

Dans le Théâtre des Pissenlits, si les comédiens, les productions et les costumes changent peut-être même notre façon de travailler, le but fixé il y a cinq ans est toujours le même: "donner aux enfants un théâtre qui leur est propre et dans lequel ils peuvent se retrouver, rire, participer et continuer la tradition de l'art vieux comme le monde".



Cette année, "Les Pissenlits" présente "La Foire aux Fables", spectacle construit à partir des fables de La Fontaine et mettant en vedette Maître Pierre, magicien et marionnettiste.









Lors de son spectacle donné au Théâtre Capitol de Windsor, Robert Charlebois a "injecté" de la musique anti-pollution (Versions) à l'assistance présente. Voir reportage en page 9 et "commentaires" en page 4 (Pour le meilleur des mondes).

A l'intérieur

SPORTS

BALLE MOLLE

La Caisse Populaire remporte le championnat

Dimanche le 24 septembre, l'équipe commanditée par la Caisse Populaire remportait le championnat de balle-molle, en l'emportant 15 à 9 sur l'équipe du Club Alouette. La Caisse Populaire avait remporté la première partie de cette série, 2 dans 3, déclassant l'équipe du Club Alouette au compte de 19 à 8. Dans le match inaugural, Don Boucher cognait deux coups de circuit pour le Club Alouette tandis que Bernard Charlebois en cognait un pour cette même équipe. Dans le second et dernier match de cette série, Tony Chiasson cognait deux coups de circuit pour les porte-couleurs de la Caisse Populaire. Voici les noms des joueurs qui ont récolté les meilleures moyennes au bâton lors de leurs apparitions au marbre: Mathieu Côté, moyenne de 625 (5-8), Tony Chiasson, Bernard Charlebois, Gord Farrand et Phil Lanoue, moyenne de 500.



L'équipe championne. Troisième rangée, de gauche à droite, nous reconnaissons Lucien Gava, Ron Guignard, Pierre Robichaud et Gérald Bonin. Deuxième rangée: Francis Robichaud, Gord Farrand, Phil Lanoue et l'instructeur de ce club commandité par la Caisse Populaire, Mathieu Côté. Première Rangée: Robert Duguay, Léonard Samson, Tony Chiasson et Raymond Lapierre.

EN ROULANT MA BOULE

Dimanche le 24 septembre

Chez les messieurs, Don Boucher a tout raflé sur son passage. En plus d'obtenir le plus haut simple (234) et le plus haut triple (599), Don Boucher a obtenu la meilleure moyenne, soit 175 points. Chez les dames, Mme Grace Pineau a affiché la meilleure moyenne (143). Le plus haut triple fut celui de Mme Yvette Lapierre (461), tandis que le plus haut simple (183) était réussi par Muriel Gauvin.



Don Boucher, le quilleur par excellence de ce dimanche, 24 septembre.

Dimanche le 1er octobre

Chez les dames, le plus haut simple (159) fut l'oeuvre de Lucienne Martineau, Philis Vigh a obtenu la meilleure moyenne (141), tandis que Barbara Rudling a réussi le plus haut triple (439).

Chez les messieurs, Al Gauvin a obtenu le plus haut triple (577) et le plus haut simple (258). Pour sa part, Don Boucher a obtenu la meilleure moyenne (175). Il est à noter qu'Al Gauvin a reçu un prix pour avoir terrassé 100 quilles de plus qu'en temps normal pour une partie. Après trois semaines d'activités, l'équipe qui possède la meilleure moyenne est celle d'"Ernie's six".



Al Gauvin a obtenu le plus haut triple et le plus haut simple.

Mea culpa

Une rectification se doit d'être apportée. Dans son dernier numéro, Le Rempart avait attribué la fonction de président de la ligue de Quilles, Club Alouette à M. Mathieu Côté. M. Tony Chiasson occupe ce poste tandis que M. Côté occupe le poste de secrétaire.

BALLON BALAI

Ouverture officielle de la saison 72-73

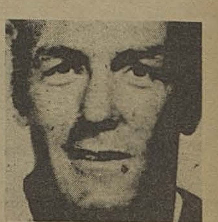
En mettant le ballon au jeu, Mlle Nicole Tardif, "miss" Sud-Ouest de l'Ontario, a inauguré officiellement la saison de ballon-balai 72-73. Le tout s'est déroulé dimanche le 1er octobre, sur la patinoire de l'arena Adenox, sise au 1551 ouest, rue Wyandotte. Cette ligue francophone de Windsor se compose de quatre équipes masculines et de deux équipes féminines. Dorénavant les parties débuteront à 10 heures chaque dimanche soir et ce toute la saison durant. Les personnes intéressées à se joindre à cette ligue, sont invitées à le faire le plus tôt possible. Messieurs, contactez M. Nick Labelle au numéro téléphonique suivant: 966-3875. Mesdemoiselles et mesdames, contactez à ce même numéro Mme Nick Labelle. Le ballon-balai, en plus d'être un sport des plus intéressants en est un très économique.

La retraite hante le vétéran Henri Richard

HALIFAX (PC) - Henri Richard, capitaine des Canadiens de Montréal, songe sérieusement à prendre sa retraite à la fin de la saison. Le centre de 36 ans en est à sa 18e saison dans la LHN et à la dernière année de son contrat actuel. "Je crois vraiment en être à ma dernière saison", a-t-il admis récemment, après avoir conduit les siens à un gain de 10-1 sur Toronto avec deux buts. Richard est en bonne condition physique, après avoir travaillé pendant tout l'été. Au sujet de la série Canada-URSS, Richard croit que l'équipe-Canada avait été réunie trop rapidement. Sil y a une autre série, selon Richard, le Canada devrait utiliser un club au complet, soit les détenteurs de la coupe Stanley, ou les champions d'une division.

Richard a ajouté que la série avait causé une diminution des assistances aux matches hors concours. Finalement, il croit que Halifax, domicile des Voyageurs de la LAH, peut supporter un club des ligues majeurs.

(Article paru dans le journal, Le Droit, Ottawa).



A sa 18ième saison avec le Tricolore, Henri Richard, âgé de 36 ans, songe déjà à la retraite.

POUR FAIRE DISPARAÎTRE LES PARTIES NULLES

Expérience de lancers libres dans l'AMH

TORONTO (PC) - L'Association mondiale de hockey tente maintenant une expérience de lancers libres afin de faire disparaître les matches nuls.

Des rondelles de couleur sont également parmi les changements que l'AMH espère introduire lorsque la ligue de 12 clubs fera ses débuts le 11 octobre. Le livre de règlements, sous presse présentement, contient les mêmes règlements que ceux de la ligne nationale, a dit Lee Meade, mais avec cette différence importante de la présentation d'une période supplémentaire de 10 minutes en cas d'égalité. La période supplémentaire est inscrite dans le livre, mais la ligue tente présentement l'expérience de lancers libres dans les matches hors concours même si l'on ne croit guère à son adoption cette saison. Le but des lancers libres est de produire un vainqueur au cas où il n'y a pas eu but lors de la période supplémentaire suicide. Les lancers libres seront exécutés de cette façon: chaque pilote choisira plusieurs de ses meilleurs joueurs aux lancers puissants. En commençant par le club visiteur, les clubs opposeront chacun leur tour, un joueur au gardien rival comme un lancer de punition. La procédure se poursuivra jusqu'à ce qu'un joueur d'un club compte et que son rival manque l'objectif. Parmi les autres changements, on note le troisième homme dans une bagarre et les passes-avant. Le règlement de la NHL impose une punition de match au troisième homme. Celui de l'AMH prévoit une mauvaise conduite de 10 minutes plus une amende de 100 dollars, mais si le même joueur devient encore une fois le troisième homme dans une autre bagarre dans le même match, il est expulsé de jeu. Vern Buffey, arbitre en chef de l'AMH, a déjà expliqué que ce règlement n'avait pas pour but d'encourager les bagarres, mais de garder les étoiles au jeu.

(Article paru dans le journal, Le Droit, Ottawa)

La CAHA menée par la ligue nationale

QUEBEC (PC) - "En refusant aux Tchèques la permission de venir au Canada, la CAHA ne fait que prouver qu'elle est menée par la Ligue nationale".

C'est ce qu'a soutenu le directeur-gérant des Nordiques de Québec, M. Marius Fortier, alors qu'il commentait la régente déclaration du président de l'Association canadienne de hockey amateur, M. Joe Kryska, à l'effet que l'Association mondiale de hockey ne pourra en aucune circonstance organiser un tournoi avec les équipes nationales de la Tchécoslovaquie et de la Suède.

"Je vois très mal la CAHA refuser une permission aux Tchèques alors qu'elle vient de l'accorder aux Soviétiques, à moins qu'il y ait deux poids, deux mesures", a déclaré Fortier. Faisant d'autre part allusion à la piètre tenue de l'équipe canadienne dans la série Canada-Russie, le directeur-gérant des Nordiques a souligné que le club québécois avait fait un grand pas pour combattre le jeu individuel.

(Article paru dans le journal, Le Droit, Ottawa)

"Ça c'est du scoutisme!"

"Le scoutisme, ce n'est plus de tenir des réunions dans les sous-sols d'églises, mais bien de voyager à l'extérieur. . .", c'est en ces termes que le coordinateur des projets extérieurs pour le district des scouts de Windsor, M. Jean Lavoie s'est exprimé pour décrire la vraie nature du scoutisme.

Pour appuyer cette théorie, M. Lavoie nous a relaté une expérience qui s'est avérée des plus enrichissantes, vécue par 28 scouts, membres du district de Windsor. Ces 28 scouts, dont l'âge moyen se situait entre 13 et 15 ans, ont exploré pour la première fois la région de la Baie James, effectuant le trajet Moosonee-Moose River, trajet que les Indiens de l'endroit n'ont jamais parcouru. Il est bon de signaler qu'au départ, ces 28 jeunes divisés en 4 groupes de 7, devaient effectuer le trajet Moosonee-Coral, comportant une distance de 96 milles (en ligne droite), mais que chemin faisant, les responsables (4 assistants et M. Lavoie) ont modifié le trajet de l'expédition, vu que les plus jeunes "tiraient" déjà de la 'patte".

Le 12 août, ces jeunes scouts à bord d'un autobus ont quitté la ville de l'automobile en direction de Toronto. Ils ont effectué le trajet Toronto-Moosonee à bord d'un avion DC-3. Ils ont profité de leur passage à Moosonee pour visiter Moose Factory. Lundi, le 14 août, ces jeunes scouts dont le poids variait entre 105 et 140 livres, alourdis d'une charge de 40 livres ont entrepris de pied-ferme leur "trip" de 80 milles, descendant le parcours de la rivière Moose River, parcours qui a duré 10 jours. Au début de leur périple, chaque jeune disposait dans ses bagages d'une cargaison de 18 livres de nourriture déshydratée (minimum de 3,000 calories par jour). Pour donner forme à ces 18 livres de nourriture déshydratée, chaque jeune a employé pas moins de 25 livres d'eau douce. Après 10 jours de trajet pénible, les jeunes scouts ont fait une halte bien méritée dans la "petite ville" de Moose River, les plus hardis d'entre eux ne se sont pas pour autant "écrasés" sur leurs lauriers, en allant explorer la rivière Abitibi. Ils ont dû rebrousser chemin à cause d'une pluie "torrentielle" qui les a placés dans une situation harassante; leurs deux jambes s'enfonçant jusqu'aux genoux dans un sol plus que marécageux.

De retour à Moose River, ils ont dû faire face à un autre obstacle: tenter la fraternisation avec les Indiens de l'endroit, pour qui, "garrocher" des pierres est le sport préféré!

Pour éviter ce "tir" éventuel, M. Lavoie a fait dépêcher de Cochrane un bâton de baseball pour inciter les Indiens à leur disputer une "innocente" partie de baseball, dans le but de s'en faire des amis plutôt que des ennemis. Sur l'ordre strict de M. Lavoie, nos jeunes scouts ont baissé pavillon devant l'équipe indienne, perdant 17-8.

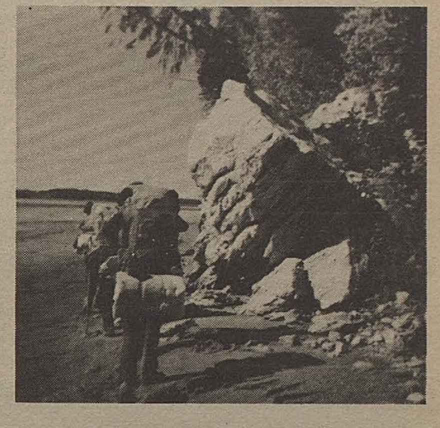
Cette soirée, qui comportait en plus une dégustation de "pop-corn", s'est avérée fructueuse; n'attirant aucune hostilité de la part de ces "garrocheux" professionnels de pierres.

"Ces jeunes ont rencontré les mêmes obstacles qu'un pionnier de jadis a rencontré; ils ont dormi sur un sol des plus marécageux également sur un sol des plus rocailleux, ils ont peiné, marché, escaladés. . ." Toujours selon le coordinateur des projets extérieurs pour le district des scouts de Windsor, M. Lavoie, ces jeunes ont appris qu'ils dépendaient les uns des autres, ils se sont connus.

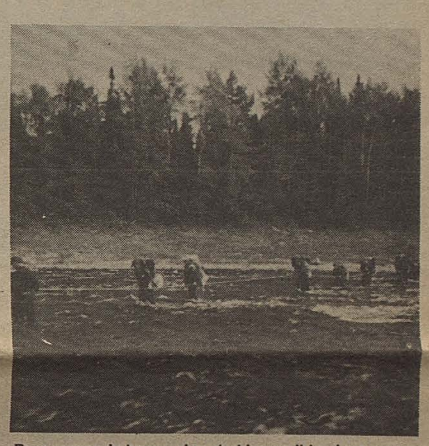
Maman et papa n'étaient pas là pour les aider, ils ont pris conscience de leurs responsabilités. Ils ont respecté la nature, ne laissant aucune trace matérielle de leur passage.

A les entendre aujourd'hui, ces jeunes retourneraient "illico" à l'aventure, s'il y avait un autre projet du genre. M. Lavoie a avoué que pour devenir scout, obligatoirement il faut que les parents soient fortunés;

"Situation déplorable", d'ajouter M. Lavoie. "Il est dommage que le scoutisme ne reçoive aucune subvention, sous quelques formes que ce soient, car le scoutisme qui recrute de plus en plus d'adeptes, a fait ses preuves et ce depuis longtemps. Les jeunes qui ont des démêlés avec la justice proviennent rarement de ce mouvement'!".



Lorsque vous pesez entre 105 et 140 livres, une charge supplémentaire pesant 40 livres portée sur une distance de 80 milles devient un "calvaire". . .



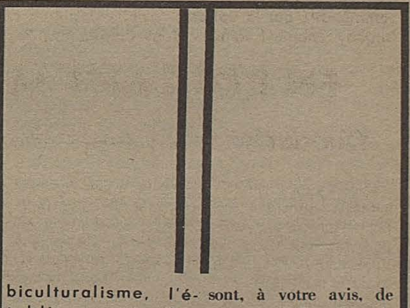
Pour gagner du temps, rien n'est impossible; dans une eau glaciale ces jeunes s'aggripent au câble pour ne pas perdre pied sur un sol plus ou moins stable.





Rine n'est plus plaisant que de dormir au son de la pluie, mais le matin c'est chose différente . . .

Le jeune qui a "fabriqué" ce gâteau anniversaire devrait communiquer à Ottawa pour obtenir un brevet d'invention . .. Il est à noter que ce gâteau a pris "forme", grâce à de la nourriture déshydratée.



L'ACFO tape du pied et des mains...

Vous lirez ci-dessous copie d'une lettre adressée par l'Association au chef des quatre partis politiques Canadiens le 20 septembre 1972.

Monsieur,

L'Association Canadienne - Française de l'Ontario est le principal porte-parole des francophones demeurant en Ontario. Ses objectifs sont la promotion des intérêts des franco-ontariens dans tous les secteurs de la vie.

L'Association profite de la présente campagne pour l'élection du Gouvernement canadien pour vous inviter à faire une déclaration sur la politique de votre parti à l'égard des francophones qui vivent à l'extérieur de la province de Québec. L'Association aimerait que cette déclaration fasse l'objet d'un discours prononcé en français au moins une semaine avant le scrutin dans une localité ou une région à majorité française à l'extérieur du Québec.

L'Association vous invite à spécifier clairement vos politiques sur le bilinguisme et le biculturalisme, l'établissement des districts bilingues, l'extension du réseau de la Société Radio-Canada dans toutes les régions où vivent des francophones et à quelle date votre parti s'engage à terminer cette extension, l'aide apportée aux groupes francophones minoritaires par la Direction de l'Action socio-culturelle du Secrétariat d'Etat et dans quelle mesure votre parti entend augmenter cette aide et sur toutes les autres questions, qui sont, à votre avis, de nature à favoriser le développement du fait français à l'extérieur du Québec et ainsi contribuer sensiblement à l'unité canadienne.

L'Association aimerait être avisé de la date, de l'heure et de l'endroit de cette déclaration officielle au moins quarante-huit heures à l'avance.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Le président général,
Omer Deslauriers.



2418 ave. Central Windsor 19
Téléphone: 948-9322
Bi-mensuel de langue française publié par

LES PUBLICATIONS DES GRANDS-LACS INC.

Publicité: Michel Lachapelle
Rédaction: Claude Cadieux

Circulation et abonnement Noël Doucet

Abonnement $3.00 par année

Le Rempart est imprimé par
L'IMPRIMERIE LEBONFON de Val d'Or, Québec.

Nos bureaux sont situés au Centre Canadien-Français au premier étage.

courrier de deuxième classe - enregistrement No 2903

Pour le meilleur des mondes...

Par Claude Cadieux

Il est fort déplaisant de voir des "Terriens" s'éjecter en plein milieu d'un spectacle, comme celui que Robert Charlebois donnait récemment au Théâtre Capitol. Vous me direz: "Nous sommes libres de nos allées et venues.", vous avez certainement raison mais n'oubliez pas que vos billets vous avaient été donnés gratuitement ! N'est-ce pas que par pure politesse vous auriez pu demeurer assis?. . .

Il est encore plus que déplaisant de subir des "ruades" de la part de petits "mongolés", "écrasés" derrière vous, qui font leur propre spectacle. Nous pouvons bien croire que des billets gratuits ne sont pas de coutume, mais ce n'est pas une raison pour amener vos enfants à un tel spectacle! Heureusement que lors du spectacle, je n'étais pas sous l'effet du "pot" (marish ou hachi), sinon j'y aurais laissé ma peau. . .

La direction et le personnel de votre journal Le Rempart, tiennent à remercier Radio-Canada, en l'occurence CBEF-540 de Windsor, pour nous avoir présenté le spectacle de Robert Charlebois. Leur choix était judicieux puisque Charlebois représente bien l'évolution musicale québécoise. Garou nous a réellement "injecté" de la musique anti-pollution (versions). . .

Le Rempart invite "illico" toutes les organisations sportives, associations professionnelles, organismes à lui communiquer leurs activités sans plus tarder. N'oubliez pas que votre journal, Le Rempart, "respire" pour vous servir avec un grand plaisir, accompagné d'un grand sourire. . .

Pour des raisons "techniques", Le Rempart dans son dernier numéro, a omis la présentation textuelle et visuelle de M. Gilbert Dekoker, chef d'escale(stationmanager)à l'emploi de la compagnie aérienne, Nordair de Windsor. Avec un grand sourire, voici cette présentation. . .



M. Gilbert Dekoker, chef d'escale de la compagnie aérienne Nordair de Windsor.

Nous sommes heureux de vous annoncer que dans le cadre du programme des langues officielles, le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier a autorisé une subvention de $3,000 dollars en faveur de l'organisme de coordination franco-ontarienne (associations francophones).

0-0-0

D'ici la prochaine, CaDIEU vous garde aussi purs que jolis. . .

ÉDITORIAL

SÉRIE CANADA-RUSSIE: "Prenons ça fret'-'...

Liront-ils cet éditorial ou pas? Question idiote n'est-ce pas? Je ne devrais pas me poser cette première question car j'en connais déjà la réponse: non, parce que la majorité d'entre nous se mentent. Personne n'aurait pu prédire il y a un mois que la 8e partie de cette sàrie du siècle qui semblait gagnée d'avance pourrait produire la joie délirante qui a résulté du but victorieux de Paul Henderson, marqué à 19.26 du dernier vingt. Avant la présentation de cette série du siècle, la majorité des grands experts prédisaient l'invincibilité de l'équipe du Canada. Lors de ces prédictions, ces experts se sont mis un doigt dans l'oeil et l'autre dans le . . (place où le dos perd son nom). L'équipe canadienne, ne l'oublions pas, a gagné cette série par un "cheveu", en essuyant tout de même trois défaites contre quatre victoires et une partie nulle.

0-0-0

La charrue devant le boeuf

Malheureusement le mythe de l'invincibilité de nos pros canadiens n'existe plus à la plus grande satisfaction russe. Saviez-vous que les Russes que nos Canadiens ont affrontés, ne sont pas les champions mondiaux du hockey amateur? Les champions du monde sont les Tchèques, à qui les Canadiens ont "arraché" de peine et de misère une partie nulle (3-3). Qu faut-il conclure? Sincèrement, il n'y a pas lieu de se "péter" la tête sur les murs et le "postérieur" au plafond! Qui faut-il blâmer! Je blâme les magnats de la ligue nationle de hockey. Pour multiplier leurs profits, ils ont accordé des franchises à d'autres formations de hockeyeurs. Il est plus vrai que le calibre du jeu a diminué pour faire place au jeu individualisé, chacun joue pour lui-même afin que la saison suivante il puisse "négocier" un contrat plus alléchant que le précédent. Est-ce une situation normale? Les russes ne préconisent pas le jeu individuel pour obtenir une meilleure "ration"! Avant tout, ils jouent pour l'honneur de leur pays. D'accord le régime socialiste n'est pas des plus "roses", mais ils ne mettent pas la charrue devant le boeuf comme nous le faisons. Des statistiques relevées en 1967, nous indiquent qu'il y avaient 127,312,000 hommes en Russie, comparativement à 20,772,000 Canadiens. Depuis le relevé de ces statistiques, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts et cette différence est plus marquée car je doute que les femmes russes emploient des "smarties" pour la limitation des naissances. Combien y a-t-il de formations de hockey "professionnelles" en Union Soviétique? Je ne pourrais pas me prononcer sur cette question avec exactitude, mais sûrement il y a en moins qu'au Canada. Pour accentuer ce problème, citons le cas de Guy Lafleur des Canadiens de Montréal, comparons ses débuts dans la L.N.H. à ceux qu'a connus Yvan Cournoyer quelques années auparavant. Tous se rappellent qu'Yvan Cournoyer a "réchauffé" le banc pendant deux saisons et ce malgré qu'il était le premier marqueur de son équipe sur les jeux de puissance. A cette époque Cournoyer, selon les experts n'était pas un joueur complet, pas plus que Guy Lafleur l'est actuellement. Cependant Guy Lafleur joue régulièrement. . .

0-0-0

Alan Eagleson

Passons l'éponge sur les performances pugilistiques déployées en Suède par Vic Hadfield et Wayne Cashman. Détruisons la vision "théâtrale" des faits et gestes de Parisé et Bergman. Nos yeux devraient se tourner vers Alan Eagleson, responsable de l'équipe canadienne. Cette énergumène pourrait provoquer un incident international en prenant le thé si quelqu'un lui offrait un seul morceau de sucre au lieu de deux. Je peux bien croire qu'il était frustrant de noter que la lumière rouge ne s'était pas allumée lors du but d'Yvan Cournoyer, mais ce n'est pas une raison valable pour perdre le contrôle de ses nerfs, et s'offrir en spectacle comme il l'a fait. . .Aucun joueur soviétique et ni aucun instructeur de cette équipe ne s'est montré aussi ridicule que M. Eagleson.

0-0-0

L'ORdre du mérite canadien à Phil Esposito

Dans un télégramme envoyé à Trudeau, le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Gerald Regan a demandé qu'on présente à Phil Esposito l'Ordre du mérite canadien. Je serais curieux de savoir ce que Regan mange en hiver; sûrement qu'il ne mange pas la même chose que moi et beaucoup d'entre vous mangeons durant la saison hivernale. Remarquez bien que je ne conteste pas la valeur de Phil Esposito, car sans Bobby Orr, il a marqué régulièrement durant cette série Canada-Russie. S'il "faut" lui accorder l'Ordre du mérite canadien, je crois qu'on devrait en faire de même pour tous ses coéquipiers. Nous en revenons encore sur la notion du jeu individualisé. Ne me dites pas que déjà on a oublié la leçon que vient de nous servir les hockeyeurs soviétiques. Il ne faut pas tourner le fer dans la plaie en accordant l'ordre du mérite canadien à Phil Esposito car si une telle situation se produit, cités ci-dessus. Nul doute que l'équipe canadienne a remporté la palme, j'en suis très heureux et je n'ai jamais désespéré au cours de cette série pour nos porte-couleurs. Je ne critiquerais pas cette demande "kétenne" de la part de Regan, si nos Canadiens avaient remporté cette série par plusieurs "cheveux". . .

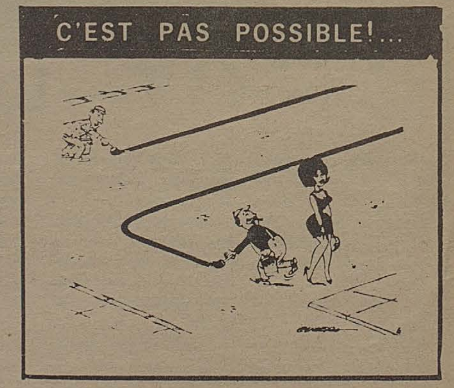
Claude Cadieux

A coeur ouvert...

Dr Pierre Grondin

"Si l'on note un ralentissement dans le nombre des transplantations cardiaques dans le monde, il ne faut pas l'attribuer à la technique utilisée mais plutôt au phénomène de rejet de l'organe greffé, que la science médicale ne contrôle toujours pas . . .", c'est en ces termes que le Dr Pierre Grondin a commenté la diminution des greffes du coeur, lors d'une conférence de presse tenue à l'hôpital IODE de Windsor, mercredi le 27 septembre.

Le Dr Grondin, qui a pratiqué la première greffe du coeur au Canada, a ajouté que les recherches sont maintenant concentrées sur l'élaboration d'un coeur artificiel, mais que les travaux ne s'en poursuivent pas moins pour vaincre le phénomène du rejet. Le D. Grondin, chirurgien en chef de l'Institut de cardiologie de Montréal, était assisté au cours de cette clinique d'un jour sur les maladies cardio-vasculaires, de deux confrères; les docteurs Lucien Campeau et Robert Petitclair.



Date à retenir...

Les horaires automne-hiver 72-73 de CBEF-540 sont maintenant à la poste. Si vous n'avez pas encore reçu le vôtre, c'est que vous ne figurez pas sur notre liste d'envoi. Il suffit de nous donner un coup de fil (519-254-5116, poste 13) pour remédier à cette situation.

N'oubliez pas le concours "CONCERTO DES CONFITURES" qui se termine le 13 octobre. Vous pouvez gagner un prix de $50.00 en espèces si votre pot de confitures ou de gelée "maison" reçoit la faveur du jury.

Les critères de sélection: saveur, parfum, couleur, consistance, originalité.

Une limite de 3 participations par concurrente.

Faire parvenir votre participation à l'adresse suivante: "CONCERTO DES CONFITURES" a/s CBEF-540, 267, rue Pélissier, Windsor, Ontario, N9A 4K5

Vous voulez faire faire votre horoscope personnel de façon professionnelle. Participez à l'émission J'AI RENDEZ-VOUS AVEC VOUS, de 14 h. 30 à 16 h. 00 du lundi au vendredi, en écrivant à Normand Séguin qui vous présente des personnalités régionales qui répondent à vos questions touchant la cuisson, la décoration intérieure et l'histoire locale et régionale. Une lettre est tirée au sort toutes les semaines - Le (la) gagnant(e) reçoit un horoscope gratuit d'une maison parisienne.

"Avec CBEF-540, c'est la joie de vivre le jour durant . . . tous les jours."

MARIAGE
Paincourt

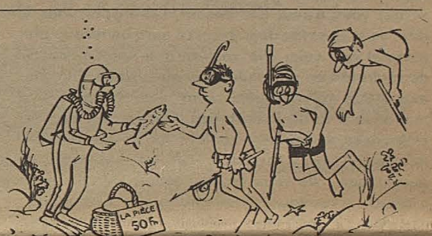
PAINCOURT - Mlle Janice Bélanger, fille de M. et Mme Gérald Bélanger de Paincourt, devenait l'épouse de M. Frank Harwood, fils de M. et Mme Frank W. Harwood, de Chatham, vendredi soir, le 15 septembre, en l'église de l'Immaculée Conception. Félicitations aux jeunes mariés!

NÉCROLOGIE
Belle-Rivière

Nos sincères sympathies à la famille de M. Clarence Bracken, 59 ans, décédé le 16 septembre. Il laisse sa femme Marie-Anne, Léo-Paul, Raymond, Kenneth et Mary-Ann, à la maison; ainsi que Donald de Woodslee, Francis de Windsor, Mme Jack Strong (Helen) de Belle-Rivière; Mme Brian Settes (Jeanne Marie) de Windsor et six petits-enfants.

Rivière-aux-Canards

Nos sincères condoléances à Mme Linus Laframboise pour la mort de son mari. Il laisse dans le deuil deux frères, Leroy de Windsor et Vincent de Rivière-aux-Canards; ainsi que Mme Richard Drouillard (Cécilia) de Belle-Rivière, Mme Blanche Bénéteau d'Amherstburg, Mme Léo Martin (Marie) de Windsor et Mme Paul Senay (Florence) de London.



TROUVEZ LES 5 DÉFAUTS

Quels sont les cinq détails qui différencient ces deux dessins ?



LES CINQ DÉFAUTS

1. Il y a une bulle de plus au-dessus du 1er homme. — 2. Un cercle de plus à la base de la bouteille d'oxygène. — 3. Le tube du 2e homme a une forme différente. — 4. Le 3e homme a un caoutchouc de plus à son fusil. — 5. A droite en bas, les algues sont plus importantes.



La beauté de la femme

par Gyliane

L'importance de visiter une esthéticienne pour examen de la peau

L'examen esthétique de la peau est l'acte professionnel le plus important, celui dont va dépendre le choix des soins et des produits que vous aurez besoin.

C'est cet examen qui décidera de leur efficacité ou de leur échec.

Votre esthéticienne prendra bien le temps de regarder et d'analyser toutes les imperfections inesthétiques de la peau. Elle prendra aussi le temps de bien vous expliquer tout ce qui ne va pas avec votre épiderme, tout ce que vous devez faire et ne pas faire. Remarquez que cet examen est toujours gratuit.

Par cet examen, elle ne déterminera pas seulement si vous avez une peau grasse ou une peau sèche; vous n'avez pas besoin d'elle pour vous le dire, vous le savez déjà. Non, ce sera beaucoup plus complet que cela. Elle vous dira si votre peau est déshydratée en profondeur ou en surface. Elle vous expliquera bien quels sont les facteurs qui provoquent la déshydratation. Elle recherchera les altérations du teint. Sa couleur lui servira à déterminer si vous souffrez d'une intoxication quelconque. Elle vous recommandera de voir votre médecin, si les causes sont endogènes. Elle ne peut rien sans le traitement médical. Elle déterminera aussi l'épaisseur de votre peau. Elle vérifiera si la peau est atteinte de vieillissement. Les signes distinctifs de vieillissement sont:

- flaccidité et affaissement
- perte de fermeté
- accentuation des rides
- perte de l'élasticité, sans oublier, bien sûr, la déshydratation profonde.

Ensuite, elle passera à l'examen des imperfections dues à un trouble de circulation locale. Elle vous expliquera ce qu'est la couperose, rougeurs diffuses ou erytrose et la rosacée, et aussi les causes de ces imperfections.

Elle recherchera les troubles de sécrétions sébacées pour finalement passer aux imperfections surajoutées.

Voilà autant de facteurs qui doivent être analysés par un bon examen esthétique de la peau.

C'est pourquoi j'insiste tellement sur cet examen; comme je l'ai mentionné plus haut, c'est lui qui déterminera les soins à faire et les produits à employer.

Voilà pourquoi nous voyons si souvent des femmes qui ont du trouble avec leur épiderme. Cela est dû à un produit qui n'est pas fait pour leur peau, et aussi, très souvent à un mauvais emploi des produits.

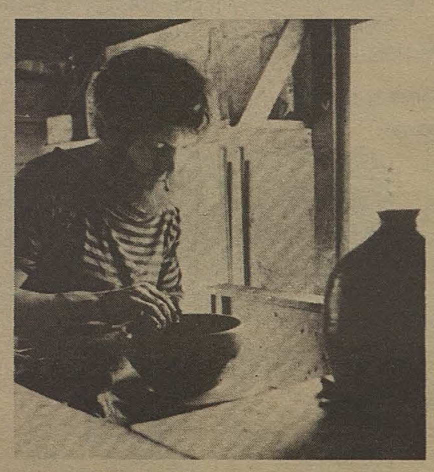
Evitez donc des erreurs que vous pourriez regretter amèrement. Votre esthéticienne vous sera d'un grand secours pour déterminer le choix d'un produit qui sera approprié à votre type de peau.

Gyliane peut répondre à vos questions en écrivant à:

GYLIANE
a/s Le Rempart
2418 ave. Central
Windsor, Ont. N8W 4J3

Un des plus vieux métiers du monde...

La poterie, l'art de celui qui fabrique de la vaisselle avec de la terre, se pratique depuis les temps les plus reculés de l'histoire de l'homme. Ceux qui suivent sur les routes du Québec les itinéraires suggérés par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche ont la chance de rencontrer des potiers comme celui que l'on aperçoit ci-dessus. Cet atelier se trouve à Val-David, non loin de Sainte-Agathe-des-Monts, dans les Laurentides, au nord de la ville de Montréal.



Activités à venir...

L'A.P.I. (association-parents-instituteurs) vous informe qu'elle tiendra une réunion à 8 heures jeudi, le 12 octobre, à l'école Georges P. Vanier de Windsor. Au cours de cette soirée, à 9 heures, les parents pourront assister à la pièce présentée la semaine précédente aux enfants, au "Théâtre des pissenlits".

Les paroissiens de Paincourt vous invitent à leur souper annuel, à la dinde, qui se tiendra de 4 heures à 7 heures, dimanche le 15 octobre. Vous êtes tous les bienvenus. Le prix d'entrée sera réduit pour les enfants.

Modernisation chez Ford: $7.5 millions

WINDSOR (PC) - Ford Motor du Canada se propose de moderniser sa fonderie, pour plus de $7,500,000. Le président Roy F. Bennett a déclaré devant la Chambre de Commerce que la nouvelle fonderie va commencer à produire en septembre 1973 et qu'elle donnera son plein rendement au début de 1974.

Les transformations à cette usine, vieille de 17 ans, permettront d'utiliser des procédés beaucoup plus modernes et d'éliminer les odeurs.

BANQUET ANNUEL

de

La Caisse Populaire St-Jean Baptiste Ltée

de Windsor

Le SAMEDI 21 OCTOBRE à 18 h.

au CENTRE CANADIEN-FRANÇAIS

2418 ave. Central

$3.00 le couvert

Les billets sont disponibles à

LA CAISSE POPULAIRE DE WINDSOR

au 1856 Chemin Drouillard
945-8161

Aucun billet ne sera vendu à la porte

Vous avez jusqu'au 19 octobre pour vous procurez vos billets

THE BOOK CENTRE

340 ave. Ouellette
Windsor (près University)
Choix complet de revues et livres français.

Du 19 au 28 OCTOBRE

VENTE D'AUTOMNE

à la

CO-OPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

BOÎTE AUX LETTRES RURALE
2 couleurs
drapeau indicateur
Rég. 14.95
Spéc. $11.99

ANTIGEL
Rég.: 2.39
Spéc.: $1.88 le gallon

Nourriture pour chiens
HI-BOY dog chews
25 lbs. Rég: 2.55 Spéc. $2.30
50 lbs. Rég: 4.75 Spéc. $4.25

LAVE-VITRE
bon jusqu'à 35° F.
Rég.: 1.25
Spéc.: 79¢

CONGÉLATEUR
VISCOUNT
Rég.: 239.95
20 pi. cu.
Spéc.: $139.95

PEINTURE
SCARFE
gal.: $7.89
pinte: $2.59
intérieure et extérieure
couleur au choix du client

... et de nombreux autres spéciaux à ne pas manquer!

694-3011

Venez rencontrer

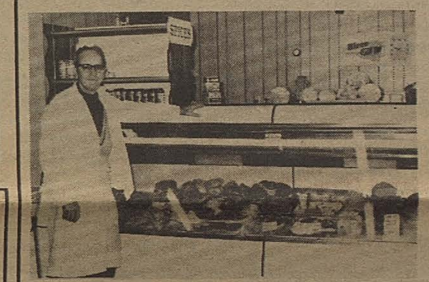
Florent et Françoise L'Espérance

les nouveaux propriétaires de

BEZAIRE'S SERVICE CENTRE



Route 18 et chemin Malden



M. BOB FORD

40 ans d'expérience comme boucher

A notre nouveau comptoir de viande, nous coupons la viande dans la partie que vous désirez.

Voici quelques-uns des **spéciaux** cette semaine:

Steak haché	lb	79¢
Steak B.B.Q.	lb	79¢
Steak dans la ronde ou rôti coupe du bas	lb	$1.19
Saucisse polonaise	lb	79¢
Patates chips Humpty Dumpty	Rég. 89¢ Spéc.	69¢
Crème glacée Neilson ½ gal. Rég. 1.25	Spéc.	89¢
Papier de toilette Delsey	6 rouleaux pour	$1.00

EN SPÉCIAL CHAQUE SEMAINE

PAIN BLANC enrichi, tranché Toastmaster **4/$1.00**

Marguerite Rousseau et Françoise L'Espérance vous accueilleront au restaurant

Repas complet
Spécial du jour
Soupe maison

Poulet frit des plus délicieux

BEZAIRE'S SERVICE CENTRE

Route 18 et Chemin Malden **734-7932** LIVRAISON GRATUITE

"Super-Frog": Robert Charlebois

Rejoignant ses musiciens qui l'avaient précédé de 10 à 15 minutes, c'est à neuf heures, 15 minutes et quelques centièmes de seconde que Robert Charlebois est entré sur la scène du Théâtre Capitol, à Windsor, jeudi le 21 septembre.

D'un commun accord avec ses musiciens, au nombre de six "illico", il entama son spectacle, qui devait durer une heure et 20 minutes, avec la chanson "Conception", chanson que vous connaissent; ses assonances étant comprises simultanément dans les langues: francaise, anglaise et espagnole. Après les applaudissements bien nourris de l'assistance, il enchaina avec treize autres chansons dont: "Limoilou", "Trouver mieux", "Kitchen striper", "Yes a pitchou", "Les ailes d'un ange", "Ordinaire", "Fumanju" "Halloween in Hoollywood", pour n'en citer que quelques-unes. Suita à la chanson "Kitchen Stiper", si ma mémoire est fidèle, une des personnes de l'auditoire s'est levée pour signifier à Garou que les gens quittaient l'enceinte parce qu'ils trouvaient la musique trop forte. Face à cette "réquisition", Charlebois s'est tourné vers ses musiciens et aglissà à ces derniers: "On se fait déjà contester. .on va jouer moins fort. . .il y a des cardiaques dans la salle. . ." Par la suite les musiciens n'en ont pas moins pour autant joué moins fort. Plus tard. au cours d'une réception organisée par la station de radio, C.B.E.F. de Windsor, Garou nous a déclaré qu'il était vrai que ses musiciens avaient fait "gazouiller" assez bruyamment leurs instruments mais que c'était naturel car ils étaient nerveux. Commentant d'un côté les nombreux applaudissements de l'auditoire et d'autre part le départ durant le spectacle de plusieurs personnes, Charlebois s'est montré philosophe en nous citant le proverbe chinois: "Ceux qui n'ont payé leur place sont les premiers à crier bouh!". Il est à noter que Garou ignorait partiellement que les billets présentés aux portes, avaient tous été distribués gratuitement. "Tant qu'aux spectateurs qui ont quitté leur siège, ils avaient peut-être effectivement raison de se plaindre du son, car l'insonorisation était mauvaise, tu sais! le son rebondit facilement sur ces murs plâtrés".



En plus d'être un chanteur et un musicien hors ligne, Garou est un bon danseur. Sur cette photo nous le voyons en train de danser à l'indienne au cours de la chanson "Yes a pitchou".

(Photo: Le Rempart)



(Photo: Le Rempart)

Tout et rien...

Au cours de cette même réception organisée par C.B.E.F., au Holiday Inn, Charlebois discutant de tout et rien, a qualifié avec humour les Canadiens-anglais, d'Américains retardés de 6 mois à deux ans. "La politique, ça m'importe trop pour en parler légèrement, je suis avant tout un musicien!" Il a quand même ajouté que sans le Québec, le Canada ne pourrait survivre car il s'assimilirait aux Etats-Unis.

Commentant la vente de son dernier microsillon "Super-Frog", qui s'est vendu à plus de 35,000 exemplaires au cours des deux premières semaines, Robert s'est montré confiant de voir ce microsillon atteindre un record de ventes, car à part d'être disponible au Canada, il l'est également en Europe. Qu'il soit dit, en passant, que son prochain microsillon, qui devrait être sur le marché en décembre prochain, se composera uniquement de chansons classiques à l'instar de la chanson, "Ordinaire". Discutant de l'évolution musicale québécoise, Charlebois a déploré le fait que plusieurs chanteurs, chanteuses "kétennes" se prostituent à chanter uniquement des versions: "Quand on se borne à traduire, on n'évolue pas!". A savoir quel est le meilleur réseau de radiodiffusion au Québec, soit le réseau Télémédia ou Radio-Mutuel, Garou nous a déclaré qu'il n'avait aucune péférence; ces deux réseaux étant trop superficiels.

Pour les adulateurs de Charlebois, informons-les qu'actuellement et ce depuis vendredi pour une durée d'une semaine, il se produit à l'Olympia, à Paris. Par la suite, ses pas le guideront vers d'autres Terriens: les Belges, les Hollandais, etc. . .

Claude CaDIEUX

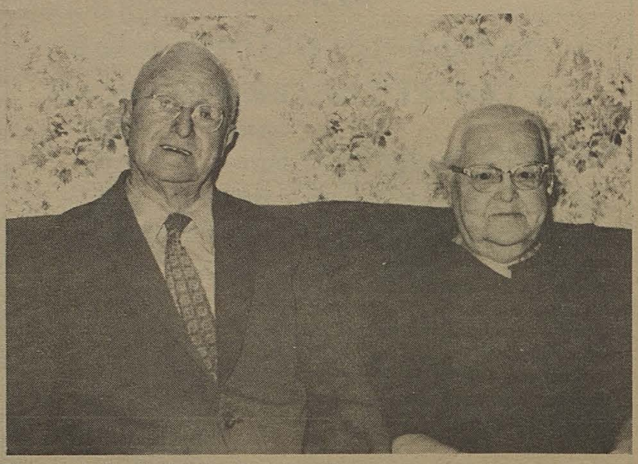


Le "dynamo" de la chanson québécoise, Charlebois en a surpris plusieurs par son brio au piano au cours de sa chanson "Ordinaire".

(Photo: Le Rempart)

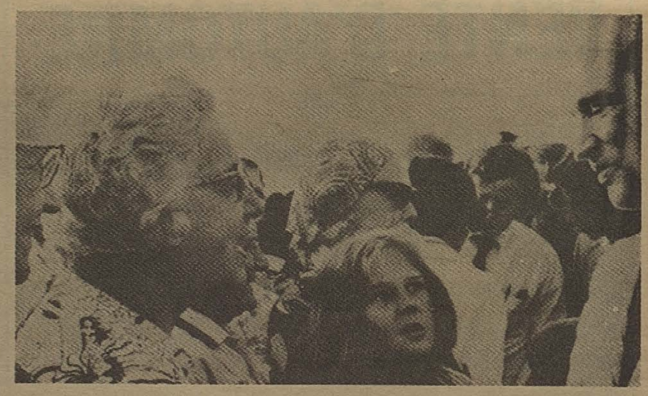
Dans nos patelins...

BELLE-RIVIÈRE



Dimanche, le 24 septembre, M. et Mme Henri Charron, de Belle-Rivière, ont célébré leur 60e anniversaire de mariage. Leur fils, le Révérend Père Léo Charron, célébra une messe d'actions de grâces en l'église St-Simon et St-Jude de Belle-Rivière, et leur présenta la bénédiction papale envoyée par sa sainteté le pape Paul VI, en cette heureuse occasion. Un vin-fromage fut servi au foyer paternel, suivi d'un banquet à l'hôtel St-Joachim. Etaient présents à cette fête: leurs cinq enfants, le révérend Père Léo Charron, curé de la paroisse Immaculée Conception de Paincourt; Mme Amédée St-Pierre (Marie Anne) de Belle-Rivière; Albert de Belle-Rivière; Alphonse avocat de Cornwall et Mme Norbert Quenneville (Thérèse) de St-Joachim; leurs 26 petits-enfants et 9 arrières petits-enfants. De nombreux parents et amis de Belle-Rivière, Windsor et Détroit ainsi que de Rouyn, Témiscamingue, Cornwall et Lacolle se sont rendus pour fêter les jubilaires, M. et Mme Charron ont reçu des félicitations de sa Majesté la reine Elizabeth, du Premier Ministre Pierre Trudeau, et du Premier Ministre William Davis de Toronto.

0-0-0



Mme Catherine Drouillard et Mme Bernadette Lévesque ont eu l'honneur de rencontrer le Premier Ministre Pierre Trudeau, lors de sa visite au Devonshire Mall.

Environ 400 personnes, hommes, femmes et enfants de Belle-Rivière, Maidstone et Rochester ont amassé $15,000 lors de leur Walkaton pour l'arena communautaire. Félicitations pour leur beau succès.

0-0-0

M. et Mme Marcel Lévesque ont fêté le neuvième anniversaire de naissance de leur petite fille, Denise. Bonne chance, Denise!

0-0-0

Nous regrettons le départ de Mme Léo Sylvestre qui nous quitte pour aller s'établir à Windsor.

St-Joachim

C'est chez M. et Mme Félix Pinsonneault (Pauline Benoit) qu'a eu lieu la réunion familiale pour fêter le 82ième anniversaire de M. Thomas Benoit. En plus de ses quatre fils et six filles, petits-enfants et arrières petits-enfants ont profité de l'occasion pour se réjouir.

Venus de loin pour se joindre à la famille, on remarquait Mme Gérard Benoit de Centre Line, Michigan. Un délicieux souper fut servi et le tout s'est déroulé dans une atmosphère de gaieté.

0-0-0

M. et Mme Raymond Sylvestre sont de retour d'un voyage à Sudbury,

(Suite à la page 9)

- St-Joachim. . .

(Suite de la page 8)

chez Mme Gérard Sylvestre. Ils ont également visité la parenté à Vernor et les amis à Nordville.

0-0-0

Les rénovations à la salle St-Jean-Baptiste avancent bien et doivent être complétées d'ici quelques semaines; l'estrade a été édifiée et la salle, peinte d'un beau vert pâle, paraît plus grande. C'est M. Roland Cassidy de Técumseh qui s'occupe des travaux et M. Wilfrid Leal de Ruscom est le responsable pour la peinture. Notre reportage à ce sujet se poursuivra ultérieurement, nous pouvons cependant dire en toute franchise que ce sera une des plus belles salles de la région.

0-0-0

Une réunion a eu lieu à l'école St-Ambroise, mardi soir, le 26 septembre, qui avait pour but d'expliquer la méthode Sablier aux parents des élèves de la première à la troisième année. Mme Fernande Boismier, institutrice en première année, Mme Hélène Janisse de la 2ième année et Mme Lucille Comartin de la 3ième année, ont expliqué cette méthode d'enseignement à la nombreuse assistance. D'après les commentaires, parents et institutrices en ont bien profité. La présence du directeur de l'école M. Jean Bénéteau démontra l'importance de la réunion.

Windsor

Mme Hélène Marier, de la rue Argyle, est de retour à Windsor, depuis le 21 septembre, après un séjour de trois mois à Montréal et Ottawa. Elle a fait le voyage aller-retour en avion pour la 1ère fois. Au cours de sa visite à Montréal, elle a eu le plaisir de se rendre à la Place des Arts, pour y applaudir encore une fois son artiste préféré, Gilles Vigneault. Il a chanté pendant une heure et demie, accompagné de l'orchestre symphonique de Montréal, donnant cinq ou six rappels à la demande d'une foule exubérante et insatiable. Elle a aussi eu le bonheur de voir, à la télévision, plusieurs de ses artistes québécois.

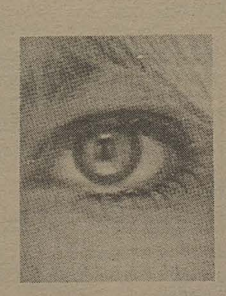
Elle était heureuse, à son arrivée, d'apprendre que nous aurons une émission française à la télévision et que le Rempart était devenu bi-mensuel. Elle est une fidèle lectrice de notre journal qu'elle reçoit depuis son premier numéro (qu'elle conserve jalousement) vol. 1 no 1, novembre 1966.

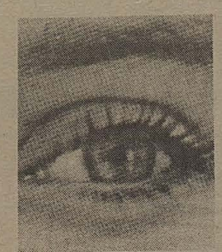
WINDSOR

M. et Mme Benoît Marier (Bernadette Bélanger) leur trois enfants, autrefois de Windsor, et maintenant résidents d'Ottawa depuis juin dernier, étaient de passage à Windsor, lors de la fin de semaine du travail. Ils étaient tous heureux de revoir leurs parents et nombreux amis de la région. Ils s'acclimatent graduellement à la vie d'Ottawa, mais ils manquent quelque peu leur vie sociale de Windsor et sont par conséquent toujours contents de voir arriver quelqu'un d'ici. Les enfants avaient hâte de reprendre les classes, afin de se faire de nouveaux amis. Daniel entrait à l'école secondaire française Charlebois. On y compte 1500 élèves. C'est une école toute neuve que la population francophone de ce district obtenait après une lutte acharnée. Diane devait fréquenter l'école Pierre Laporte. On l'appelle "école intermédiate", pour les 7e et 8e années seulement. On y compte 1,200 élèves, 21 autobus scolaires s'enlignent tous les jours dans la cour de l'école. La petite Francine est inscrite à l'école prématernelle St-Luc, près de la demeure de ses parents.

M. Marier demeurait à Windsor depuis 1946. Il était à l'emploi du département de la main d'oeuvre depuis 4 ans et a été transféré en janvier dernier au bureau chef à Ottawa. Quand à Mme Marier, Windsor est sa place natale, c'est ici qu'elle a passé sa jeunesse, qu'elle a étudié, enseigné, et s'est mariée. C'est aussi le lieu de naissance des trois enfants. Alors pour eux ce départ marquait sûrement une ère nouvelle dans leur vie.

Nous leur souhaitons donc nos meilleurs voeux de succès.





Etes-vous coupable? POLLUTION

ON DISTINGUE 2 FORMES DE POLLUTION:

1. UNE POLLUTION DU MILIEU NATUREL soit de l'air, de l'eau ou du sol;

2. UNE POLLUTION SENSORIELLE soit visuelle, olfactive ou auditive.

LES CAUSES PRINCIPALES:

1. DE LA POLLUTION DU MILIEU:

a) L'AIR: Ce dernier est souillé par les émanations provenant des cheminées principalement. Les moteurs à explosion des véhicules contribuent également à polluer l'air surtout à l'intérieur des grandes villes;

b) L'EAU: Cette dernière est polluée par les déchets provenant des industries dans une proportion de 80%. Les eaux résiduaires déversées par les résidents des municipalités constituent également une cause importante;

c) LE SOL: Les déchets déversés par les résidents d'un grand nombre de municipalités du Québec contribuent dans une large mesure à l'augmentation des dépotoirs à ciel ouvert ici et là. Les déchets radio-actifs pourraient également devenir une forme importante de pollution du sol surtout avec l'avénement de l'énergie nucléaire.

2. DE LA POLLUTION SENSORIELLE:

a) VISUELLE: Les cimetières d'automobiles ainsi que les affiches et les panneaux-réclames installés sans planification et sans directives précises le long de plusieurs routes du Québec constituent une autre forme de pollution visuelle celle-là, puisqu'elle brise l'esthétique naturelle du paysage;

b) OLFACTIVE: Les dépotoirs à ciel ouvert et les cheminées d'usines contribuent en plus de créer une pollution de l'air au point de vue santé, à créer une autre forme de pollution par suite des odeurs dégagées.

c) AUDITIVE: Les bruits de toutes sortes que nous entendons régulièrement que ce soit sur la rue ou à la maison constituent une véritable pollution lorsqu'il dépasse un seuil normal d'audition au point de causer une foule de maux différents: migraine, surdité, etc.

Les moyens de transports modernes peuvent par exemple entraîner de graves répercussions sociales psychologiques ou mentales selon le cas. Il suffit de penser aux bruits causés par le passage des trains, des avions ou des camions dans les quartiers à forte densité de population. Les dommages sont parfois irréparables et peuvent compromettre à jamais la vie d'un être humain.

+ qu'hier
et
— que demain

COMBATTEZ LA POLLUTION!

Respirez par les yeux...



Lisez le REMPART!

PETITES ANNONCES

2418, ave. Central, Windsor 19

TARIFS

Pour un temps indéterminé, le coût des petites annonces sera tout à fait gratuit. Toute personne qui a des demandes ou offres d'emploi à communiquer, ainsi que des choses à louer ou à vendre etc. . . peut le faire sans frais.

À VENDRE

Ameublement de salle à dîner, de chambre à coucher, de cuisine, réfrigérateur et cuisinière. Meilleure offre! Composez 948-9322 ou 254-0777.

- - - - - - - - - -

Berceau de bébé style Colonial, excellente condition, $16.00. Tél.: 735-3769.

- - - - - - - - - -

Machine à coudre Singer sur pieds, en bonne condition, peut coudre en avant et en arrière, avec banc pour convenir. A bon marché pour celui qui le veut. Téléphoner Mme Beaudet à 694-3098.

- - - - - - - - - -

Tente-roulotte, en bonne condition. $400 dollars ou la meilleure offre! Composez sans plus tarder 727-6349.

DIVERS

Bonne couturière de Windsor ferait des modifications dans les vêtements pour hommes, femmes et enfants. Peut aussi, selon vos recommendations et vos goûts, vous faire des vêtements de la toute dernière mode. Téléphonez 256-5773.

À LOUER

Chambre à louer. Accès à la cuisine, à la laveuse et sècheuse. Cette chambre se situe près de l'usine Ford. Composez 256-3669.

- - - - - - - - - -

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Taylor & Delrue
Avocat
682-2631
30 rue Queen N Tilbury

MOUSSEAU, DUBE & DELUCA
CANADA TRUST BUILDING
258-0615
603 Notre Dame
Belle Rivière

Réparations générales de menuiserie.
Construction de cabinets.
TRAVAIL GARANTI
Estimation gratuite
Téléphonez
Belle-Rivière
728-1501

L.P. ROOFING
- *couvertures plattes*
- *bardeaux d'asphalte*
- *revêtement d'aluminium*
- *dalles à eau*
- *réparations générales*

728-1061

DON'S TRANSPORT
CARTAGE (Windsor) LTD



Sun Parlour
roulottes et maisons mobiles
vente et service
agent des produits suivants:
Golden Falcon
Flight - Shamrock
roulottes motorisées
Haico & Triple E
Chemin Walker sud
téléphone: 737-6503

McLAUGHLIN-SELRITE
Magasin Stedman
728-1161
Belle River

Charlebois
Furs Limited
CHATHAM, ONTARIO
Laissez-nous nous occuper de vos fourrures
+ entreposage
+ nettoyage
+ remodelage
+ réparations
352-1780
107 rue King O.
Chatham

Maintenant deux numéros de téléphone
948-9322 - 948-2522

CARTES D'AFFAIRES

Morand Insurance Agencies Ltd
Security Building
253-6389 Rés 735-9925

Durocher & Trépanier
agent d'assurance
Tél: 728-1780 Belle-Rivière

Louis J. Bezaire
ASSURANCES GENERALES
* Auto * Feu * Vol
Responsabilité légale
Bur: 253-5715
Rés: 256-4883
801 Elliotte
Windsor

KENEX INSURANCE AGENCY LTD
Assurance générale
auto-feu-vol
responsabilité légale
tout genre
d'assurance-vie
682-0451 ou 682-2391
19 rue Queen N.
Tilbury



Gérard S. Caron, Sr.
ASSURANCES GENERALES
Paincourt Téléphone (519) 352-0077

IMMEUBLES

ROSAIRE CARON REAL ESTATE
Membre de
la Fédération internationale des Professions Immobilières
(FIABCI)
du Conseil Ontario Canadien
Toronto Real Estate Boards
241-0305 244-0568
39 George Anderson Dr.
Toronto 15

ÉPICERIE

EPICERIES
VIANDES
IGA
COMBER

EPICERIE
CHEZ CORMIER
LUCKY DOLLAR
Pointe-aux-Roches
694-3028



Essence et huile
Staples 687-2181

Epicerie A.G. ROY
Pointe-aux-Roches
Viande de choix Marque rouge ou bleue

St- CLAIR GRAIN & FEEDS
Provisions pour fermes
Pâture
Grain
Tilbury Staples

CARON GRAIN CO. LTD
Wallaceburg
627-3337
627-4187
L.P. CARON, Gérant
Grande Pointe
352-0479

IMPRIMERIE

Imprimerie
Lacasse
Técumseh, Ont.
735-4121

CHAUSSURES

BRUNO BÉDARD
Magasin de souliers
Tilbury Ontario
Tél. 682-2103

BARBIER

SALON
McGraw's
HAIR STYLISTS
Coiffeurs pour hommes
254-8201
21 rue Chatham E.

MAISON FUNÉRAIRE

Janisse Frères Limitée
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
1139 Rue Ouellette Windsor 253-5225

SALLE DE RÉCEPTION

Hotel St-Joachim
Salle idéale pour Banquets, Noces, Réceptions, et toutes autres occasions spéciales
DANSE - VENDREDI et SAMEDI SOIR
Plats spéciaux le mercredi, jeudi et vendredi
Tél: Belle River 728-2921

BIJOUTERIE

E.A. Archer
MONTRES & DIAMANTS
Tilbury, Ont. 682-2301

MÂTERIAUX DE CONSTRUCTION

LABONTÉ Marchand de bois
Armand Labonté propriétaire
581 Rue Railway
Belle-Rivière
728-2940 Rés.: 256-7269
Ouvert 6 jours par semaine de 8 à 5 heures



BEAVER LUMBER
Consultez-nous pour tous vos besoins de réparations et de construction
Howard Herman gérant
76 Queen N.
Tilbury, 682-1180

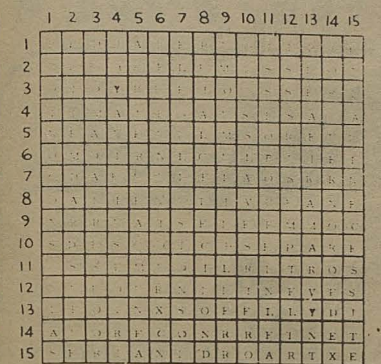
PHOTOGRAPHIE



St. Louis Studio
photographie commerciale et professionnelle
12065 chemin Técumseh - Técumseh, Ont. 735-2622

MOTS CACHES

8 lettres cachées



Admettre
aises
affectueuses
Bouée
Comme
conseil
contour
culbute
Dards
dore
dromadaire
Eclater
élection
émission
entraîne
extraordinaires

Foin
four
Idylle
illusions
Lune
Méler
messe
multiplier
Nécessité
nocer
Oter
Retarder
retour
réuni

roua
royauté
ruer
ruse
Saut
sépare
sève
slaves
sortir
Tenter
terre
têtus
tour
tousser
tramer
Vent

Découpez la ligne pointillée et retournez vos réponses à:

Mme Paul Leboeuf
Pointe Aux Roches
Ont.

CINQ GAGNANTS DE UN DOLLAR A TOUTES LES 2 SEMAINES.

Nom . . . .

Adresse . . . .

. . . .

Réponse . . . .

LE COIN DU GOURMET

"Bière et cuisine"

Soupe aux huîtres aromatisée à la bière

La soupe aux huîtres à la bière est un plat substantiel qui commence bien n'importe quel repas. Elle fait les délices des adultes et des enfants. De plus, comme les huîtres sont des aliments les plus faciles à digérer, la soupe aux huîtres est un mets recommandé pour les convalescents.



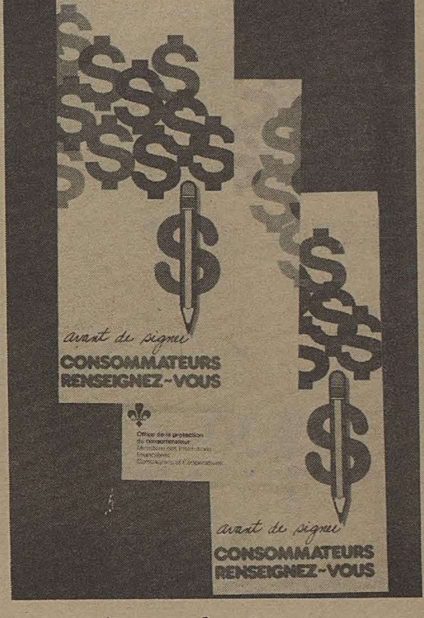
Ingrédients

- 2 boîtes d'huîtres en conserve (8 onces - dans l'eau salée) rincées
- 6 à 8 tranches de bacon frit, croustillant
- 3 c. à table de graisse de bacon
- 2 petits oignons finement hachés
- 2 c. à table de farine
- 1-3 tasse de bière
- 1 tasse de lait
- 1 tasse de crème de table
- 1-2 c. à thé de poivre
- 1-2 c. à thé de sel

Préparation

Faire frire le bacon jusqu'à ce qu'il soit croustillant et garder 3 cuillerées à table de cette graisse. Sauter les oignons jusqu'à ce qu'ils soient transparents. Ajouter la farine et remuer jusqu'à ce qu'elle soit dorée. Ajouter la bière, remuer, ajouter le lait et remuer encore jusqu'à ce que le mélange épaississe et arrive au point d'ébullition. Baisser le feu, ajouter la crème, le poivre et le sel. Chauffer et remuer jusqu'à ce que le mélange arrive au point d'ébullition, mais ne pas laisser bouillir. Retirer du feu. Couper les huîtres en petits morceaux et ajouter au mélange de crème. Réchauffer, sans faire bouillir.

Verser dans une soupière chauffée au préalable ou dans des bols individuels, émietter le bacon frit sur le dessus et servir aussitôt.



Avant de signer...

AVANT DE SIGNER... Lisez attentivement votre contrat. Un dollar, c'est un dollar. Prenez le temps, c'est vous qui payez. L'Office de la protection du consommateur qui relève du ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives vient de publier une plaquette intitulée "Consommateurs renseignez-vous". Quiconque est ainsi mieux informé. A la lecture de cette plaquette explicative, on apprend, par exemple, que l'on peut annuler le contrat d'un vendeur de porte à porte ou bien qu'il est interdit d'émettre une carte de crédit si la demande n'a pas été formulée par écrit. "Consommateurs renseignez-vous" contient mille et une informations pratiques que doit connaître, dans son propre intérêt, ce que l'on pourrait appeler le "commun des acheteurs".

DEVINETTES

1. Quels sont les plus braves marins du Canada?
2. Où les chômeurs, les journaliers, les pauvres passent-ils avant les rois?
3. Qu'est-ce qui a deux bras et quatre pieds?

1. Les maringouins
2. Dans le dictionnaire
3. Un fauteuil.

Félicitations aux gagnants

Mme A. Derdaele,
Pointe-aux-Roches, Ont.

Anne Duguay,
Windsor, Ont.

Mme Albert Paquette,
R.R. 4, Amhersburg, Ont.

Mme Réal Papineau,
Belle-Rivière, Ont.

Roger Labonté,
1918 Buckingham,
Windsor 18, Ont.

Réponse des mots cachés du "Rempart" précédent: GRILLADES.

LOLA

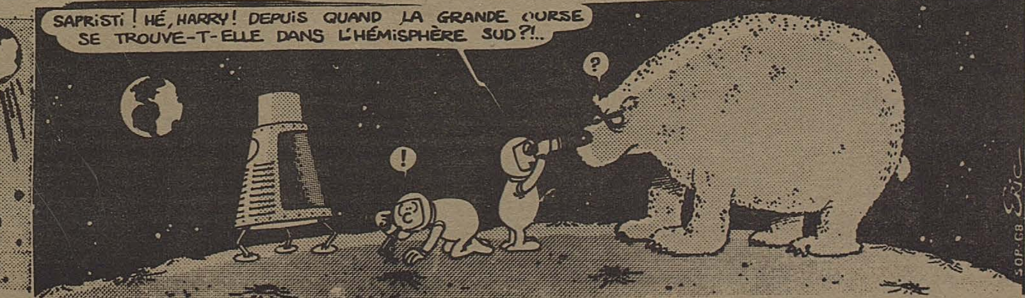








APOLLO



OPÉRATION-REMPART

GRAND PRIX

(Tirage le 11 novembre)

Voyage à Montréal pour deux personnes

- *billets d'avion, gracieuseté de*



- hôtels et visites organisées, dons de l'agence de voyage **Whitlock**
- **$200** **de dépenses personnelles,** *offerts par* **LES CAISSES POPULAIRES**

AUTRES PRIX de QUALITÉ *donnés par*

- Salon d'esthétique Gyliane
- Marty's Beauty Salon
- Lou-Nan Boutique
- King Grain & Seed Co. Liimited
- La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
- Steinberg
- Centre Canadien-Français
- The Book Centre
- Bezaire Service Centre
- Johnson Cycle & Sport
- Charlebois Furs
- Melady & Lévesque, magasin de meubles
- Marion's TV
- Tribune Printing and Publishing
- Chez Cormier, épicerie
- Studio St-Louis
- Hôtel St-Joachim

URGENT! URGENT!

Prochain tirage, 11 octobre 1972

ABONNEZ-VOUS OU RÉ-ABONNEZ-VOUS AUJOURD'HUI MÊME!

Ecrivez à **2418 ave. Central Windsor 19, Ont.**

ou téléphonez à **948-9322**

Ci-inclus, vous trouverez la somme de $3.00 pour un abonnement d'un an au journal LE REMPART

Nom. . . . .

Adresse postale. . . . .

Ville. Prov.. . . . .

du. . . . . 1972 au. 1973

Nous vous enverrons un reçu officiel par retour du courrier

Avis aux abonnés!

Notez bien que votre ré-abonnement immédiat ne vous fait perdre aucun numéro du journal mais vous permet de participer au tirage. Votre ré-abonnement ne sera effectif qu'à la date d'expiration de votre présent abonnement

VENDEURS: Encore du neuf!

Chaque ré-abonnement, de même que chaque abonnement, vous donne 50¢. Vous ne pouvez avoir une meilleure chance de vous gagner un peu d'argent de poche!

HÂTEZ-VOUS!

TOUT LE MONDE EST VENDEUR, ne l'oubliez pas